

**Briefing Session on
Collaborative Research and Development
("Seed") Projects for the 2021/22 School Year**

二零二一至二二學年
協作研究及發展(「種籽」)計劃簡介會

**Curriculum Development Institute
Education Bureau
教育局課程發展處**

2.2021

A. Introduction on “Seed” Projects

「種籽」計劃簡介

B. Ongoing renewal of the School Curriculum

學校課程持續更新

C. “Seed” Projects for the 2020/21 School Year

2021/22學年「種籽」計劃

D. Effectiveness and Feedback on “Seed” Projects

「種籽」計劃的成效和回饋

E. Reminders for Application

「種籽」計劃報名須知

A. Introduction on “Seed” Projects

「種籽」計劃簡介

《香港教育制度改革建議》（教育統籌委員會, 2000）：

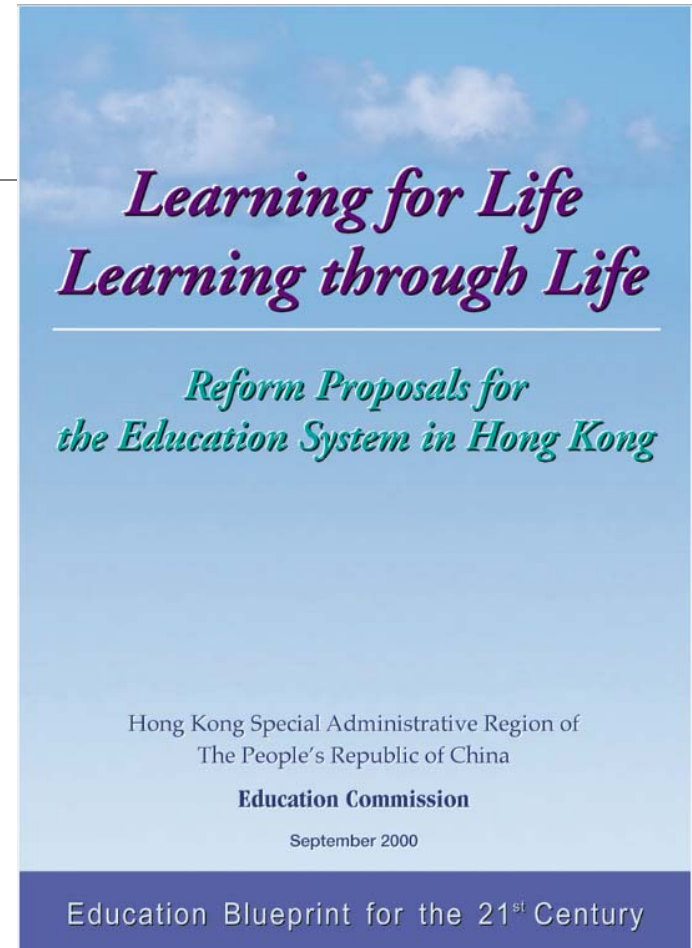
課程改革目標

- 配合教育改革
- 提升學生的知識和能力水平，培養正面價值觀和態度
- 奠定終身學習、全人發展的基礎。

Reform Proposals for the Education System of Hong Kong
(Education Commission, 2000)

Curriculum Reform – Aims

To enhance the **knowledge** and **abilities** of all students, and to help them **develop positive values and attitudes**, so as to establish a solid foundation for **life-long learning** and **whole-person development**.



A. Introduction on “Seed” Projects

「種籽」計劃簡介

Participating Parties

「種籽」計劃參與單位

**The EDB:
Curriculum
Development
Officers**

**教育局：
課程發展
人員**

**Participating
Schools:
Professional
Teacher Team**

**參與學校：
專業教師
團隊**

**External
Institutions:
Experts as
Consultants**

**外間機構：
專家顧問**

A. Introduction on “Seed” Projects 「種籽」計劃簡介

Mode of Collaboration

協作模式

1. 發展 Development

教育局與學校合力策劃課程及發展所需的資源和策略，讓教學實踐更能配合課程發展重點。 The Education Bureau and schools join hands to plan the curriculum and develop necessary resources and strategies so that the teaching practices can be more aligned with the focuses of curriculum development.

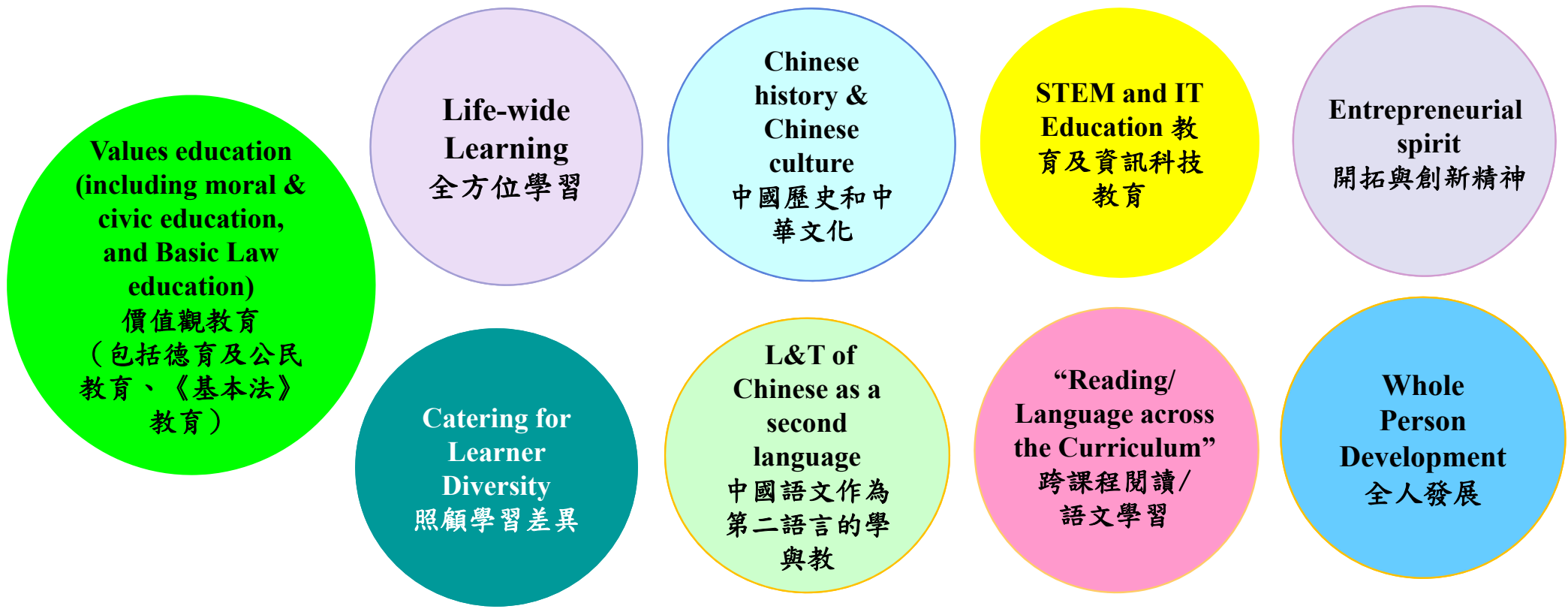
2. 協作研究 Collaborative Research

主要是收集課程改革過程的數據及其影響學生學習的實證，為優化課程提供參考資料。 it is mainly about collecting data of the processes of the curriculum reform as well as the evidence on the impacts on student learning in order to provide reference for refining the curriculum.

B. Ongoing Renewal of the School Curriculum 學校課程持續更新

ONGOING RENEWAL OF THE SCHOOL CURRICULUM 學校課程持續更新

Major Renewed Emphases (MRE) 主要更新重點



C. Seed Projects for the 2020/21 School Year 2021/22學年「種籽」計劃

Category	Level	Project Code	Proposed Title of "Seed" Project	Whether the projects require Seconded Teachers	Contact Person and Phone No.	CDI Section and Fax No.	Reference Material
Arts Education	Primary	AE0121	e-Learning in Visual Arts - Learning & Teaching Strategies and Resources Development	Seconded teachers will be required	Ms CHEUNG S W 3698 3540	Arts Education 2336 8510	Project Description
Chinese Language Education	Primary	CH0121	Enhancing Learning and Teaching Efficiency for Primary Chinese Language: Chinese Culture, Moral and Affective Development/Assessment	No seconded teachers will be required.	Ms MAK Kwai-fong 2892 5858	Chinese Language Education Section 2119 9065	Project Description CHI
	Primary	CH0521	Enhancing Self-directed Learning of Students: Planning of Reading and Usage of Reading Strategies in Primary Chinese Language	No seconded teachers will be required.			Project Description CHI
	Secondary	CH1021	Enhancing Chinese literature and Chinese culture learning in Secondary Chinese Language curriculum	No seconded teachers will be required.	Ms KWAN Kwok-ying 2892 5878		Project Description CHI
	Primary/Secondary	CH1121	Enhancement of learning and teaching effectiveness in Putonghua: Make good use of learning and teaching materials / diversified learning activities	No seconded teachers will be required.	Dr CHOW Kin 2892 5837	Chinese Language Education Section 2834 7810	Project Description CHI
	Council and Secondary	Secondary	CS0121	Fostering an "Entrepreneurial Spirit" through Whole-school Curriculum Planning	No seconded teachers will be required.	Mr Jimmy LEUNG 2892 6448	Council and Secondary Section 2573 5299
Mathematics Education	Primary	MA0521	Promoting STEM Education in Primary Mathematics to Foster Students' Ability	Seconded teachers will be required.	Mr CHAN Man-to 2153 7454	Mathematics Education Section 3426 9265	Project Description

負責組別	級別	計劃編號	建議「種籽」計劃名稱	需要借調教師	聯絡人及電話	課程發展處組別及傳真號碼	參考資料
藝術教育組	小學	AE0121	視覺藝術科的電子學習——學與教策略及藝術創作	需要借調教師	張詩詠女士 3698 3540	藝術教育組 2336 8510	計劃資料
中國語文教育組	小學	CH0121	促進小學中國語文科學與教效能——中華文化和品德情意/評估	不需要借調教師	蔣桂芳女士 2892 5858	中國語文教育組 2119 9065	計劃資料
	小學	CH0521	促進學生自主學習——小學中國語文科閱讀規劃與策略運用	不需要借調教師			計劃資料
	中學	CH1021	在中學中國語文課程加強文學和中華文化學習	不需要借調教師	關欄英女士 2892 5878	中國語文教育組 2834 7810	計劃資料
	小學/中學	CH1121	促進普通話學與教效能——善用學與教材料/多元化的學習活動	不需要借調教師	阿健博士 2892 5837		計劃資料
議會及中學組	中學	CS0121	透過整校課程規劃培養「開拓與創新精神」	需要借調教師	梁永捷先生 2892 6448	議會及中學組 2573 5299	計劃資料
數學教育組	小學	MA0521	於小學數學推展 STEM 教育培養學生綜合和應用知識與技能的能力	需要借調教師	陳文滔先生 2153 7454	數學教育組 3426 9265	計劃資料
	中學	MA0621	將數學建模注入中學數學科以推展 STEM 教育	不需要借調教師	李健深先生 2153 7456		計劃資料
	小學	MA0721	探索與發展在小學數學修訂課程的學與教和評估中照顧學生的多樣性的策略	不需要借調教師	梁潔英女士 2153 7469		計劃資料
	中學	MA0921	把數學課堂帶到數據時代	不需要借調教師	陳秀騰先生 2153 7465		計劃資料
	中學	MA1021	高層次思維問題在中學數學科學與教的應用	不需要借調教師	陳家樂先生 2153 7467		計劃資料

22 projects in total for joining (Pri: 10, Sec: 10, Pri/Sec: 2)
共 22 個計劃可供選擇 (小學10個、中學10個、中學/小學2個)

Collaborative Research and Development (“Seed”) Projects for the 2021/22 School Year

EDBCM
教育局通函

Slides on introduction to “Seed” Projects

EDBCM No. 4/2021

Briefing Session on “Seed” Projects (2021/22) (To be announced)

EDB Circular Memorandum (To be uploaded)

Introduction of “Seed” Projects (To be uploaded after the Briefing Session)

最新消息

課程發展處建議在二零二一至二二學年推行的協作研究及發展（「種籽」）計劃
「種籽」計劃簡介會（即將接受報名）
「種籽」計劃簡介（於簡介會後上載）

教育局通函第 4/2021 號

本簡介會投影片

Category	Level	Project Code	Proposed Title of “Seed” Project	Whether the projects require Seconded Teachers	Contact Person and Phone No.	CDI Section and Fax No.	Reference Material
Arts Education	Primary	AE0121	e-Learning in Visual Arts - Learning & Teaching Strategies and Resources Development	Seconded teachers will be required	Ms CHEUNG S W 3698 3540	Arts Education 2336 8510	Project Description
Chinese Language Education	Primary	CH0121	Enhancing Learning and Teaching Efficiency for Primary Chinese Language: Chinese Culture, Moral and Affective Development/Assessment	No seconded teachers will be required.	Ms MAK Kwai-fong 2892 5858	Chinese Language Education Section 2119 9065	Project Description CHI
	Primary	CH0521	Enhancing Self-directed Learning of Students: Planning of Reading and Usage of Reading Strategies in Primary Chinese Language	No seconded teachers will be required.			Project Description CHI
	Secondary	CH1021	Enhancing Chinese literature and Chinese culture learning in Secondary Chinese Language curriculum	No seconded teachers will be required.	Ms KWAN Kwok-ying 2892 5878	Chinese Language	Project Description CHI

Introduction on individual Seed Projects
個別「種籽」計劃資料

負責組別	級別	計劃編號	建議「種籽」計劃名稱	需要借調教師	聯絡人及電話	課程發展處組別及傳真號碼	參考資料
藝術教育組	小學	AE0121	視覺藝術科的電子學習——學與教策略及藝術創作	需要借調教師	張詩詠女士 3698 3540	藝術教育組 2336 8510	計劃資料
中國語文教 育組	小學	CH0121	促進小學中國語文科學與教效能——中華文化和品德情意/評估	不需要借調教師	麥桂芳女士 2892 5858	中國語文教育組 2119 9065	計劃資料
	小學	CH0521	促進學生自主學習——小學中國語文科閱讀規劃與策略運用	不需要借調教師			計劃資料
	中學	CH1021	在中學中國語文課程加強文學和中華文化學習	不需要借調教師	關囅英女士 2892 5878	中國語文教育組 2834 7810	計劃資料
	小學/ 中學	CH1121	促進普通話學與教效能——善用學與教材料/多元化的學習活動	不需要借調教師	周健博士 2892 5837		計劃資料

C. Seed Projects for the 2020/21 School Year
2021/22學年「種籽」計劃

Projects Engaging Seconded Teachers 借調教師參與的「種籽」計劃

Area 範圍	Project Code 計劃代號	No. of Seconded Teachers 借調教師人數
Arts Education 藝術教育組	AE0121	1
Council & Secondary Section 議會及中學組	CS0121	0.5
Mathematics Education 數學教育組	MA0521	1
NET Section 外籍英語教師組	NT0821	0.5
Physical Education 體育組	PE1421	0.5
	PE1521	0.5
Personal, Social and Humanities Education 個人、社會及人文教育組	PS2021	1 or 0.5
Special Education Needs 特殊學習需要組	SE0921	1

D. Effectiveness and Feedback on “Seed” Projects

「種籽」計劃的成效和回饋

Survey on “Seed” Projects

參加「種籽」計劃的學校意見調查

Sustain the ongoing
renewal of the
curriculum
能推動課程持續更新

Provided schools with
useful advice and
support
提供有效意見及支援

Facilitated curriculum
development in school
有助校本課程發展

Enhanced the
professional
development of teachers
提升教師專業發展

Achieved the objectives of
the “Seed” Project(s)
達到「種籽」計劃的目標

D. Effectiveness and Feedback on “Seed” Projects

「種籽」計劃的成效和回饋

Teachers' Feedback

參與「種籽」計劃的教師回饋

1. Facilitate the development of school-based curriculum
有助校本課程發展
2. Enhance teachers' professional development
提升教師專業發展
3. Enhance students' learning effectiveness
提升學生學習效能

D. Effectiveness and Feedback on “Seed” Projects

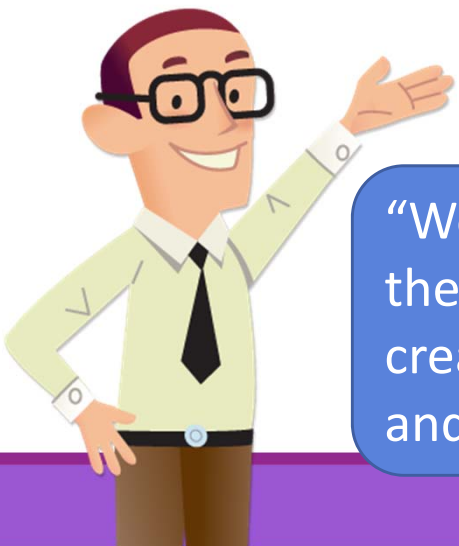
「種籽」計劃的成效和回饋

1. Facilitate the development of school-based curriculum 有助校本課程發展

「學校與局方人員共同商議，改善了本校整個第二學習階段的評估設計規劃，從教學進度表、教學計劃、評估設計重點方面，提出更切合學生需要及更具系統性的整合建議，亦讓教師再設計整個寫作單元，從中體現如何編選教材及運用評估促進學習。」（小學）

“Teachers have to incorporate elements of multi-modal texts in the curriculum at all levels to add authenticity to learning tasks”
(Secondary School)

“We continue joining the PuppeTech programme and implement it in both the mainstream and special classes. Also, we will try to nurture the student creativity by giving them more opportunities to explore different materials and Apps.” (Special School)



D. Effectiveness and Feedback on “Seed” Projects

「種籽」計劃的成效和回饋

2. Enhance teachers’ professional development

提升教師專業發展

「教師能更認清學生不同的學習難點，在單元計劃設計的過程中，能有效掌握學習重點，對照顧學生學習多樣性有更多認識，從而制定有效的教學策略去設計活動，達致提升教學效能。」（小學）

“In the Seed Project, pedagogical skills were enhanced through peer exchange and collaborative lesson preparation with EDB expertise.”（A secondary school）

“觀課後評課讓老師作深入反思，同工及顧問的回饋更促進老師的教學效能。大家透過閱讀資料、觀課、評課等貼身的學習，較舉辦講座更切合學校校情，參與的同事猶如種子，將所得的經驗在校內分享及落實推行。”（特殊學校）



D. Effectiveness and Feedback on “Seed” Projects

「種籽」計劃的成效和回饋

3. Enhance students' learning effectiveness

提升學生學習效能

「老師能根據學生的程度，有策略地設計不同的遊戲活動，照顧學生學習多樣性，提升學生的參與度及投入感。」（小學）

「本校學生在種籽計劃下，透過科學的方法搜集數據，在過程中，學生把不同科目的知識及技能融會貫通，其解難能力仍獲提升。」（中學）

“A series of task-based learning and teaching activities drive students to take the initiative to carry out different learning tasks in English lessons” (Special School)



E. Reminders for Application 「種籽」計劃報名須知

檔號：EDB(HRM)/PER/10/2

教育局通函第 4/2021 號

分發名單：各官立及資助中、小學校長
各直接資助計劃中、小學校長
各特殊學校校長
各分部／組別主管
副本分送：各科主管

二零二一年員工交流計劃 (i) 每年一度的教師借調計劃 (ii) 自願調任學校計劃 (iii) 跨職系員工調配計劃

(注意：各官立及資助小學、中學、特殊學校及直接資助計劃學校的校長和教師，以及教育局各分部／組別主管和非教學部門職系人員均應閱讀本通函。)

摘要

本通函邀請各官立及資助小學、中學、特殊學校及直接資助計劃(下稱「直資」)學校的校長和教師，以及教育局非教學部門職系人員，就以下計劃提出申請：

- 每年一度的教師借調計劃；
- 非教學部門職系基本職級人員自願調任學校計劃；以及
- 跨職系員工調配計劃。

歡迎有志提升經驗並樂意在新工作範疇作出貢獻的人員報名參加。

各項交流計劃

2. 本局主要推和專業知識交流，的目的及對象如下

EDUCATION BUREAU CIRCULAR MEMORANDUM NO. 4/2021

From : Permanent Secretary for Education To : Heads of government and aided primary and secondary schools; Heads of primary and secondary schools under the Direct Subsidy Scheme; Heads of special schools; Heads of divisions/sections

Ref. : EDB(HRM)/PER/10/2

Tel. : 3509 8497

Fax. : 2893 1976

Date : 29 January 2021

Staff Interflow Schemes 2021

- Annual Teacher Secondment Exercise
- Scheme of Voluntary Postings to Schools
- Cross-grade Posting Scheme

(Note: This Circular Memorandum should be read by heads and teachers of primary, secondary and special schools in the government and aided sectors and schools under the Direct Subsidy Scheme; heads of divisions/sections and non-teaching departmental grade officers in the Education Bureau.)

Summary

This Circular Memorandum invites applications from heads and teachers of primary, secondary and special schools in the government and aided sectors and schools under the Direct Subsidy Scheme as well as non-teaching departmental grade officers from the Education Bureau (EDB) to participate in the following schemes—

- Annual Teacher Secondment Exercise;
- Scheme of Voluntary Postings to Schools for Non-teaching Departmental Grade Officers at Basic Rank; and
- Cross-grade Posting Scheme.

Officers who are willing and committed to building on the strength of their experience and ready to make contributions in new areas of work are welcome to apply.

Interflow Schemes

- To facilitate cross-fertilisation of experience and expertise and to enhance the effectiveness of EDB in operating three major interflow schemes of these interflow

[Main Page](#) > [About EDB](#) > [Circulars](#) > [EDBCM NO.4/2021](#) 主
頁 > [有關教育局](#) > [通告](#) > [EDBCM NO.4/2021](#)

E. Reminders for Application

「種籽」計劃報名須知

Seconded Teacher Application (Need to apply for the respective “Seed” Project at the same time)

申請成為借調教師
(必須同時申請該「種籽」計劃)

EDBCM No. 4/2021
教育局通函第 4/2021 號

- Appendix B 附錄 B
- Appendix B (Annex 2 & 3) 附錄 B (附件 2 & 3)
- Appendix C 附錄 C
- Proposal 計劃書
(Please refer to the individual Seed Projects)
(詳情根據個別計劃要求)

In duplicate
一式兩份

“Seed” Project Application

申請參與「種籽計劃」

EDBCM No. 4/2021
教育局通函第 4/2021 號

- Appendix C 附錄 C
- Proposal 計劃書
(Please refer to the individual Seed Projects)
(詳情根據個別計劃要求)

In duplicate
一式兩份

Deadline 截止日期：10.3.2021

附錄 B
第 1 頁(共 2 頁)

教育局
二零二一年員工交流計劃
申請表格

填寫本表格前，請參閱教育局通函第 4/2021 號。填妥的申請表格須郵寄到香港添馬添美道 2 號政府總部東翼四樓教育局人力資源管理小組，或放入香港添馬添美道 2 號政府總部東翼二樓入口處的教育局投遞箱(投遞箱編號：EDB02—二零二一年員工交流計劃)。請於信封面註明「交流計劃申請書」。如擬參加二零二一年八月／九月展開的交流計劃，申請表格須於二零二一年三月十日或之前送達教育局人力資源管理小組或放入教育局投遞箱。

個人資料			
姓名(英文)：(*先生／女士) _____ (姓) (名)			
姓名(中文)：_____ 香港身份證號碼：_____			
實任職級 ^(註 1) ：_____ 電郵地址 ^(註 2) ：_____			
受聘條款 ^(註 3) ：*按長期聘用／試用／試任／非公務員合約／臨時合約條款受聘			
住址：_____			
電話號碼：(日間) _____ (晚間) _____			
原屬學校／辦事處			
所屬學校／組別名稱：_____			
辦公地址：_____			
電話號碼：_____			
傳真號碼：_____ 任教學校類別(如適用)：*小學／中學／特殊學校			
學歷及教師資格			
所獲資格	主修／副修／選修科目	學校／學院名稱	取得資格年份
經驗			
在教育界服務的經驗			
學校／組別名稱	職位	服務期 (月／年—月／年)	主要職務(如屬教學人員， 請列明教授的科目及級別)

Appendix B
Page 1 of 2

Education Bureau
Staff Interflow Schemes 2021
Application Form

Please read Education Bureau (EDB) Circular Memorandum (CM) No. 4/2021 before filling in this form. The completed application form should be sent by post to the Human Resource Management Unit of EDB on 4/F, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong or by hand to the Education Bureau's drop-in box (Box no.: EDB02 — Staff Interflow Schemes 2021) located at the 2/F Entrance, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong. Please specify "Application for Interflow" on the envelope. Application for interflow arrangement to commence in August/September 2021 should reach HRM Unit of EDB or EDB's drop-in-box on or before 10 March 2021.

Personal Particulars			
Name in English: (*Mr/Ms) _____ (surname) (other names)			
Name in Chinese: _____		HKID No.: _____	
Substantive Rank ^(Note 1) : _____		E-mail ^(Note 2) : _____	
Employment Term ^(Note 3) : <u>employed on *permanent/probation/trial/non-civil service contract/temporary contract term</u>			
Residential Address: _____			
Tel: (Day) _____		(Evening) _____	
Parent School/Office			
Name of School/Section: _____			
Office Address: _____			
Tel: _____			
Fax: _____		School Level (if applicable): * <u>Primary/Secondary/Special School</u>	
Academic and Teacher Qualifications			
Qualification Obtained	Major/Minor/ Elective Subjects	Name of School/Institute	Year of Award
Experience			
Experience in Education Profession			
Name of School/Section	Post	Period of Service (mm/yy – mm/yy)	Major Duties (for teaching jobs, please specify the subjects and levels taught)

教育局
二零二一年員工交流計劃

學校申請表格
(由校長填寫)

填寫本表格前，請參閱教育局通函第 4/2021 號。填寫的申請表格須郵寄到香港添馬添美道 2 號政府總部東翼四樓教育局人力資源管理小組，或放入香港添馬添美道 2 號政府總部東翼二樓入口處的教育局投遞箱(投遞箱編號：EDB02—二零二一年員工交流計劃)。請於信封面註明「交流計劃申請書」。如擬參加二零二一年八月／九月展開的交流計劃，申請表格須於二零二一年三月十日或之前送達教育局人力資源管理小組或放入教育局投遞箱。

二零二一至二二學年協作研究及發展(「種籽」)計劃

第一部分：本校擬參加二零二一至二二學年「種籽」計劃，詳情如下：
(有關「種籽」計劃的資料，請參閱附錄 A(26)。)

號碼	「種籽」計劃名稱	計劃編號	課程發展處組別名稱	請列出現正參加的其他計劃項目(例如優質教育基金、校本支援服務等)，以供課程發展處參考。
1.				
2.				
3.				

第二部分：學校資料

第四部分：借調教師(如所申請的種籽計劃提供借調教師，需填寫此部分)

請在適當方格加上✓號：

- 本校不擬提名教師借調課程發展處參加「種籽」計劃。
- 本校擬提名以下教師借調課程發展處參加「種籽」計劃(請為每位獲提名的教師遞交填妥的附錄 B 及其附件 2 和 3)：

號碼	教師姓名	擬申請借調的計劃編號
1.	*先生／女士	
2.	*先生／女士	

*請刪去不適用者

Education Bureau
Staff Interflow Schemes 2021

School Application Form
(To be completed by School Heads)

Please read Education Bureau (EDB) Circular Memorandum (CM) No. 4/2021 before filling in this form. The completed application form should be sent by post to the Human Resource Management Unit of EDB at 4/F, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong or by hand to the Education Bureau's drop-in box (Box no.: EDB02 — Staff Interflow Schemes 2021) located at the 2/F Entrance, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong. Please specify "Application for Interflow" on the envelope. Application for interflow arrangement to commence in August/September 2021 should reach HRM Unit of EDB or EDB's drop-in box on or before 10 March 2021.

Participation in Collaborative Research and Development ("Seed") Projects
2021/22 School Year

Part I: My school wishes to take part in the following "Seed" Project(s) in 2021/22:
(Please refer to Appendix A(26) for the information on "Seed" projects.)

No.	Title of "Seed" Project	Project Code	Name of CDI Section	Please list all other projects in which the school is participating (e.g. QEF, SBSS, etc.) for CDI's reference.
1.				
2.				
3.				

Part IV: Secondment of Teachers (Please complete this part for "Seed" Projects provided with Seconded Teachers.)

Please tick in the appropriate box below:

- My school does not wish to nominate any teacher for secondment to the CDI to participate in its "Seed" Project(s).
- My school wishes to nominate the following teacher(s) for secondment to the CDI to participate in its "Seed" Project(s) (please also submit the completed Appendix B and its Annexes 2 and 3 for each teacher nominated):

No.	Name of Teacher	Project code (secondment applied for)
1.	*Mr/Ms	
2.	*Mr/Ms	

*Please delete where inapplicable.

E. Reminders for Application

「種籽」計劃報名須知

Announcement of Results

結果公布

Seconded Teachers Application

申請成為借調教師

(Deadline 截止: 10.3.2021)

“Seed” Projects Application

申請參與「種籽計劃」

(Deadline 截止: 10.3.2021)

Feb to Mar: Acknowledgement of receipt through email

2 - 3月：電郵通知收到相關申請

Apr: Acknowledgement of interview details through phone

4月：電話通知面試詳情

Internal coordination of resources allocation

內部協調
各項支援學校的
資源分配

Acknowledgement of application results by post

信件通知學校申請結果

E. Reminders for Application

「種籽」計劃報名須知

Home > Teachers Related > Qualifications, Training and Development > Development > Staff Interflow Schemes

主頁 > 教師相關 > 資格、培訓與發展 > 發展 > 員工交流計劃

員工交流計劃

簡介

教育局(本局)主要推行三項自願性質的員工交流計劃，以促進經驗和專業知識交流，並提高教師專業素養。這些交流計劃的目的及對象如下：

(a) 每年一度的教師借調計劃

這項計劃讓官立、資助、直接資助計劃學校及特殊學校的校長和教師借調到本局擔當專業職務，互相交流專業知識和經驗，藉此加強本局與學校的伙伴關係。

(b) 非教學部門職系基本職級人員自願調任學校計劃

這項計劃讓非教學部門職系基本職級人員調派到官立或資助學校擔任教學職務，在學校的環境

(c) 跨職系員工調配計劃

透過內部跨職系調配，這項計劃讓本局人員有機會擴闊視野、經驗和知識；發展潛能和專業才幹，以及不斷轉變的環境的能力。

Staff Interflow Schemes

Introduction

To facilitate cross-fertilisation of experience and expertise and to enhance overall professionalism of the education sector, the Education Bureau (EDB) has been operating the following three major voluntary staff interflow schemes:

(a) Annual Teacher Secondment Exercise

This is designed for heads and teachers from government, aided, special schools and schools under the Direct Subsidy Scheme to take up professional duties in EDB for cross-exchange of expertise and experience. This scheme enhances the partnership between EDB and schools.

(b) Scheme of Voluntary Postings to Schools for Non-teaching Departmental Grade Officers at Basic Rank

This is designed for EDB basic rank officers in non-teaching grades to take up teaching duties in government and aided schools. This scheme focuses on enhancing cross-fertilisation of professional expertise in the school setting.

(c) Cross-grade Posting Scheme

Through cross-grade postings within EDB, this scheme presents the opportunity for EDB officers to widen

<https://www.edb.gov.hk/tc/teacher/qualification-training-development/development/staff-interflow-scheme.html>

E. Reminders for Application

「種籽」計劃報名須知

Enquiries 查詢

Service terms & conditions for seconded teachers 借調教師 服務條款及條件	Ms Olive CHAN Senior Clerical Officer (Appointments and Personnel/Curriculum Development) 陳妍霞女士 高級文書主任 (聘用及人事/課程發展) 2892 5846
Duties of secondment in various sections/project teams of CDI 各組別/計劃小組 借調人員的職責	Contact details of responsible officers are provided in EDBCM No.4/2021 A(25) 負責人員姓名及電話號碼載於 教育局通函4/2021附錄A(25)
Basic information on “Seed” Projects 「種籽」計劃 (基本資料)	Mr Edward LAI Curriculum Development Officer (Life-wide Learning) 黎建勳 課程發展主任(全方位學習) 2892 5824

E. Reminders for Application

「種籽」計劃報名須知

負責組別	級別	計劃編號	建議「種籽」計劃名稱	需要借調教師	聯絡人及電話	課程發展處組別及傳真號碼	參考資料
藝術教育組	小學	AE0121	視覺藝術科的電子學習——學與教策略及藝術創作	需要借調教師	張詩詠女士 3698 3540	藝術教育組 2336 8510	計劃資料
中國語文教育組	小學	CH0121	促進小學中國語文科學與教效能——中華文化和品德情意/評估	不需要借調教師	麥桂芳女士 2892 5858	中國語文教育組 2119 9065	計劃資料
	小學	CH0521	促進學生自主學習——小學中國語文科閱讀規劃與策略運用	不需要借調教師			計劃資料
	中學	CH1021	在中學中國語文課程加強文學和中華文化學習	不需要借調教師	關禮英女士 2892 5878	中國語文教育組	計劃資料
	小學/中學	CH1121	促進普通話學與教效能——善用學與教材料/多元化的學習活動	不需要借調教師	周健博士 2892 5837	中國語文教育組 2834 7810	計劃資料
議會及中學組	中學	CS0121	透過整校課程規劃培養「開拓與創新精神」	需要借調教師	梁永捷先生 2892 6448	議會及中學組 2573 5299	計劃資料
數學教育組	小學	MA0521	於小學數學推展STEM教育培養學生綜合和應用知識與技能的能力	需要借調教師	陳文滔先生 2153 7454	數學教育組 3426 9265	計劃資料
	中學	MA0621	將數學建模注入中學數學科以推展STEM教育	不需要借調教師	李健深先生 2153 7456		計劃資料
	小學	MA0721	探索與發展在小學數學修訂課程的學與教和評估中照顧學生的多樣性的策略	不需要借調教師	梁潔英女士 2153 7469		計劃資料
	中學	MA0921	把數學課堂帶到數據時代	不需要借調教師	陳秀騰先生 2153 7465		計劃資料
	中學	MA1021	高層次思維問題在中學數學科學與教的應用	不需要借調教師	陳家樂先生 2153 7467		計劃資料

Category	Level	Project Code	Proposed Title of "Seed" Project	Whether the projects require Seconded Teachers	Contact Person and Phone No.	CDI Section and Fax No.	Reference Material
Arts Education	Primary	AE0121	e-Learning in Visual Arts - Learning & Teaching Strategies and Resources Development	Seconded teachers will be required.	Ms CHEUNG S W 3698 3540	Arts Education 2336 8510	Project Description
Chinese Language Education	Primary	CH0121	Enhancing Learning and Teaching Efficiency for Primary Chinese Language: Chinese Culture, Moral and Affective Development/ Assessment	No seconded teachers will be required.	Ms MAK Kwai-fong 2892 5858	Chinese Language Education Section 2119 9065	Project Description CHI
	Primary	CH0521	Enhancing Self-directed Learning of Students: Planning of Reading and Usage of Reading Strategies in Primary Chinese Language	No seconded teachers will be required.			Project Description CHI
	Secondary	CH1021	Enhancing Chinese literature and Chinese culture learning in Secondary Chinese Language curriculum	No seconded teachers will be required.	Ms KWAN Kwok-ying 2892 5878	Chinese Language Education Section 2834 7810	Project Description CHI
	Primary/Secondary	CH1121	Enhancement of learning and teaching effectiveness in Putonghua: Make good use of learning and teaching materials / diversified learning activities	No seconded teachers will be required.	Dr CHOW Kin 2892 5837		Project Description CHI
Council and Secondary	Secondary	CS0121	Fostering an "Entrepreneurial Spirit" through Whole-school Curriculum Planning	No seconded teachers will be required.	Mr Jimmy LEUNG 2892 6448	Council and Secondary Section 2573 5299	Project Description
Mathematics Education	Primary	MA0521	Promoting STEM Education in Primary Mathematics to Foster Students' Ability	Seconded teachers will be required.	Mr CHAN Man-to 2153 7454	Mathematics Education Section 3426 9265	Project Description

Thank you
謝謝

